

scala®

**Handgelenk-Blutdruckmessgerät
SC 6027A**



CE 0197

DE Gebrauchsanweisung

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	2
Produktbeschreibung und Verwendungszweck	4
Über den Blutdruck	5
Das Gerät	7
Die LCD-Anzeige	7
Erläuterung verwendeter Symbole	8
Vorbereiten der Inbetriebnahme	9
Anlegen der Manschette und Mess-Position	10
Durchführen einer Messung	10
Die Speicherfunktion	12
Pflege und Wartung	13
Reinigung	13
Periodische Nachkalibrierung	13
Garantieinformationen	13
Fehlerbeschreibung	14
Entsorgungshinweise	15
Technische Daten	15

Sicherheitshinweise

1. Vermeiden Sie ein zu hohes Aufpumpen der Manschette, um schmerzhaften Druck zu verhindern.
2. Treten während der Messung Beschwerden auf, drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten und die Manschette sofort zu entlüften
3. Öffnen Sie den Klettverschluss, wenn der Manschettendruck 300 mmHg übersteigt.

- 4.** Halten Sie das Blutdruckmessgerät von Kindern entfernt, um Missbrauch zu vermeiden.
- 5.** Das Gerät ersetzt nicht den Gang zum Arzt. Diagnose einer Krankheit, deren Behandlung und die Verschreibung von Medikamenten ist Sache des Arztes.
- 6.** Das Gerät erfüllt seine beschriebene Funktion nicht, wenn es außerhalb der angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche (Siehe Technische Daten) verwendet wird.
- 7.** Vermeiden Sie während der Messung zu essen, zu rauchen zu sprechen oder sich zu bewegen. Das Trinken von Kaffee oder Alkohol oder Alkohol sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen.
- 8.** Entspannen Sie 5 bis 10 Minuten vor einer Messung.
- 9.** Warten Sie 3 bis 5 Minuten zwischen zwei Messungen.
- 10.** Führen Sie die Blutdruckmessung immer am gleichen Handgelenk (vorzugsweise am linken Handgelenk) durch. Die Messungen sollten immer zur gleichen Tageszeit durchgeführt werden.
- 11.** Messen Sie im Sitzen und an einem Tisch. Beide Füße sollten auf dem Boden stehen und die Beine dürfen nicht übereinandergeschlagen sein.
- 12.** Bitte beachten Sie: Das Blutdruckmessgerät muss sich während des Messvorganges auf Herzhöhe befinden, ansonsten kommt es zu Messabweichungen.
- 13.** Führen Sie die Blutdruckmessung immer bei Raumtemperatur und in ruhiger und stressfreier Umgebung durch.
- 14.** Bewegen und sprechen Sie nicht während der Messung.

15. Bitte berücksichtigen Sie, dass Ihre Blutdruckwerte einer natürlichen Schwankung unterworfen sind. Unter Belastung haben Sie die höchsten Werte, im Schlaf die niedrigsten.

16. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt Ihren Gesundheitszustand und den Blutdruck vor der ersten Messung erläutern.

17. Wenn Sie an Krankheiten leiden wie:

Arteriosklerose, Diabetes, Leber- oder Nieren-Problemen, Durchblutungsstörungen oder Bluthochdruck sollten Sie vor der Verwendung dieses Gerätes Ihren Hausarzt befragen.

18. Das Gerät zeigt während der Messung auftretende Arrhythmien wie arterielle oder ventrikuläre Extrasystolen oder Vorhofflimmern an.

19. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit Geräten, die starke Magnetfelder verursachen können (z.B. Mikrowellen).

20. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist nicht wasserdicht.

21. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn Sie Fehlfunktionen vermuten.

22. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien.

Produktbeschreibung und Verwendungszweck

Das Blutdruckmessgerät ist ein elektronisches Gerät für die nichtinvasive Selbstmessung des menschlichen Blutdruckes und der Pulsfrequenz von Erwachsenen nach oszillometrischer Messmethode am entblößten linken Handgelenk in häuslicher Umgebung bei Raumtemperatur. Für Kinder oder behinderten

Personen ist die Selbstmessung ungeeignet. Eine Blutdruckmessung ist bei diesen Personen durch eine andere nicht behinderte Person durchzuführen.

Über den Blutdruck

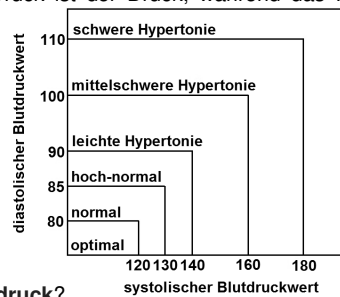
Was ist Blutdruck?

Der Blutdruck wird durch die Kraft des fließenden Blutes gegen die Arterienwände erzeugt, nachdem das Herz das Blut in das Gefäßsystems gepumpt hat.

Was sind systolischer und diastolischer Druck?

Der systolische Druck ist der höchste Druck bei Herzkontraktion, der diastolische Druck ist der Druck, während das Herz ruht.

Die Bewertung von Blutdruckwerten wurde von der WHO (Weltgesundheitsorganisation) wie folgt vorgenommen:

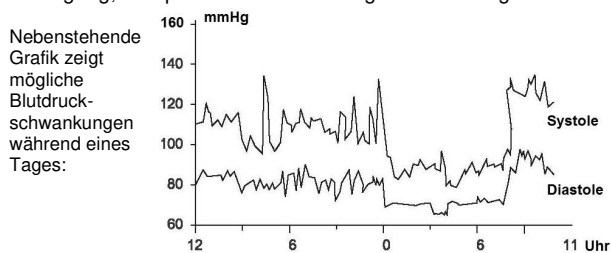


Was ist niedriger Blutdruck?

Niedriger Blutdruck verursacht zwar einige unangenehme Symptome wie Schwindel und / oder Benommenheit, ist aber ungefährlicher als Bluthochdruck.

Schwankungen des Blutdrucks

Der menschliche Blutdruck unterliegt innerhalb eines Tages Schwankungen (siehe Diagramm), die hervorgerufen werden durch: Essen, Baden, Sport treiben, Rauchen, Alkohol trinken, Stress, psychische Anspannung, Atmung, Unterhaltung, Bewegung, Temperatur- oder Feuchtigkeitsänderung usw.



Wie erhalten Sie zuverlässige Messwerte?

Folgen Sie bitte unseren Empfehlungen:

1. Führen Sie die Blutdruckmessung immer zur gleichen Zeit und unter gleichen Bedingungen durch.
2. Vermeiden Sie während der Messung zu essen, zu rauchen oder sich zu bewegen. Das Trinken von Kaffee oder Alkohol sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen.
3. Entfernen Sie einengende Kleidung oder Schmuck vom Handgelenk und stellen Sie sicher, dass der Bereich für die Manschette frei ist.

4. Setzen Sie sich aufrecht an einen Tisch und entspannen Sie sich für mindestens 5 Minuten, um dann in einer ruhigen Umgebung die Messung vorzunehmen.

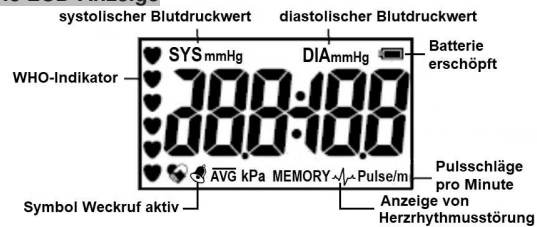
5. Wenn Sie eine Messung wiederholen wollen, warten Sie bitte mindestens 5 Minuten.

Das Gerät

















Zum Lieferumfang gehören: das Gerät, 2 Stück Alkali-batterien (LR03), eine Aufbewahrungstasche bzw. -box und die Gebrauchsanweisung.

Die LCD-Anzeige




Erläuterung verwendeter Symbole

	Systolischer Blutdruckwert		EIN/AUS-Taster
	diastolischer Blutdruckwert	<i>PP</i>	Pulsdruck-Anzeige
	Herzrhythmusstörungen		Entsorgungshinweise
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung		Anwendungsteil BF
	Hersteller	<i>HI</i>	Druck > 300mmHg
	Europa-Repräsentant	<i>P</i>	Pumpvorgang läuft
	Vor Feuchtigkeit schützen	<i>PEr</i>	Problem beim Aufpumpen.
	Nr. der Benannten Stelle	<i>UU Er</i>	Bewegung während der Messung.
	Herstellungsdatum Monat/Jahr	<i>LL Er</i>	kein Puls erkannt.
	Serien-Nummer	<i>rrEr</i>	Nicht realer Messwert
	REACH-Symbol Gerät konform Europäischer Chemikalien- verordnung.	RoHS conform 2011/65/EU	Konform der EU-Richtlinie 2011/65/EU.

Vorbereiten der Inbetriebnahme

Batterien einlegen / wechseln

Legen Sie die mitgelieferten zwei Batterien entsprechend der Einbaulage (dargestellt im Batteriefach) in das Batteriefach an der Seite des Gerätes ein. **Verwenden Sie nur Alkali-Batterien (LR03).**

Sind die Batterien erschöpft, erscheint oben links auf der Anzeige das Symbol  für eine erschöpfte Batterie. Ein Batteriewechsel ist jetzt dringend erforderlich, da das Gerät mit erschöpften Batterien keine Messungen mehr durchführt.

Einstellen der Uhr

1. Öffnen Sie die Verriegelung der Tasten (Siehe Bild Seite 7).
2. Im ausgeschalteten Zustand halten Sie die MEMORY-Taste gedrückt bis auf dem Display das blinkende Jahr erscheint. Mit der EIN/AUS-Taste stellen Sie das Jahr ein. Durch Drücken der MEMORY-Taste wechseln Sie zur nächsten Einstellung.
3. Ebenso stellen Sie Monat, Tag, Stunde und Minute ein.
4. Dann erscheint "CL". Mit der EIN/AUS-Taste wählen Sie "on" für ständige Uhrzeitanzeige oder "off" für Uhrzeitanzeige aus. Es sind 4 Weckzeiten (AL1 - AL4) einstellbar. Ist eine Weckzeit eingestellt, erscheint die Glocke links unten auf der LCD-Anzeige.
5. Die Einstellungen schließen Sie durch Drücken der MEMORY-Taste ab. Dann verriegeln Sie die Tasten (Siehe Bild Seite 7).
6. Soll die eingestellte Weckzeit aktiv sein, schieben Sie die Verriegelung für die Tasten auf grün.

Anlegen der Manschette und Mess-Position

1. Stellen Sie sicher, dass der Umfang Ihres Handgelenkes innerhalb des angegebenen Manschettenbereiches liegt.

2. Legen Sie die Manschette um das entblößte **linke** Handgelenk. Störende Kleidung und Schmuck sollten vorher abgelegt sein. Die Obere Kante des Gerätes sollte 1 bis 2 cm vom Gelenk entfernt sein.



3. Schließen Sie die Manschette. Sie sollte nicht zu eng angelegt werden.

4. Setzen Sie sich aufrecht auf einen Stuhl an einen Tisch. Ihre Füße sollten flach auf den Boden stehen. Entspannen Sie sich.



5. Stellen Sie sicher, dass sich die Manschette auf einer gedachten Linie zum Herz befindet. (Siehe nebenstehendes Bild).

6. Wenn es nicht möglich ist, die Messung am linken Handgelenk durchzuführen, benutzen Sie das rechte Handgelenk.

Durchführen einer Messung

1. Öffnen Sie die Verriegelung der Tasten (Siehe Bild Seite 7).

2. Wählen Sie mit der User-Taste den Benutzer.

3. Drücken Sie erst die EIN/AUS-Taste, um die automatische


Messung zu starten. Die Messung kann jederzeit durch Drücken der EIN/AUS -Taste unterbrochen werden.

4. Nach Messende werden systolischer, diastolischer Druck und der Puls angezeigt.

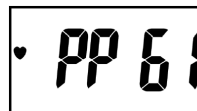
5. Bewertung von Blutdruckwerten nach WHO-Kriterien

Klassifikation	Systolisch /mmHg	Diastolisch/mmHg
Optimal	< 120	< 80
Normal	< 130	< 85
Hoch-normal	130 - 139	85 - 89
Leichte Hypertonie	140 - 159	90 - 99
Mittelschwere Hypertonie	160 - 179	100 - 109
Schwere Hypertonie	≥ 180	≥ 110

Laut WHO liegt Bluthochdruck bei 140/90 mmH vor.

6. Wird ein unregelmäßiger Puls erkannt, zeigt das Gerät es mit dem Symbol  an. Eine Herzrhythmusstörung wird angezeigt wenn der Zeitraum zwischen zwei Pulsschlägen 5/3 mal so groß ist wie der durchschnittlich ermittelte Puls und diese Störung dreimal innerhalb einer Messung auftritt. Treten Herzrhythmusstörungen häufig auf, sollten Sie einen Arzt konsultieren.

7. Erscheint nach beendeter Messung auf der LCD-Anzeige nebenstehende Anzeige; dann beträgt der Abstand zwischen systolischem und diastolischem Blutdruckwert mehr als 60 mmHg (im Beispiel: 61 mmHg). Bei häufigem Auftreten des erhöhten Pulsdruckes sollten Sie einen Arzt konsultieren.



8. Nach dem Ausschalten werden die Messwerte werden in den gewählten Speicher übernommen. Eine automatische Abschaltung würde nach 150 Sekunden erfolgen.
9. Schließen Sie die Verriegelung der Tasten.

Die Speicherfunktion

1. Öffnen Sie die Verriegelung der Tasten.
2. Wählen Sie mit der User-Taste den Speicher des Benutzers, dessen Werte Sie abrufen wollen.
3. Mit der MEMORY-Taste rufen Sie die gespeicherten Werte ab. Der Speicherabruf beginnt mit dem zuletzt gespeichertem Wert (er liegt auf dem höchsten Speicherplatz).

Löschen eines gespeicherten Wertes

Rufen Sie den zu löschenden Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Ein sofortiger Druck (mindestens 4 Sekunden!!!) auf die EIN/AUS-Taste und die LCD-Anzeige zeigt: dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes. Sofort die EIN/AUS-Taste drücken und der Wert wird gelöscht.

Löschen aller gespeicherten Werte

Rufen Sie einen Blutdruckwert mit der MEMORY-Taste auf. Sofort auf die EIN/AUS-Taste drücken (mindestens 4 Sekunden!!!) und das Display zeigt: dEL (delete = löschen) und die Nummer des Speicherplatzes. Nochmals auf die MEMORY-Taste drücken und das Display zeigt: dEL und ALL (für alle Speicherplätze). Sofort die EIN/AUS-Taste drücken und alle Werte sind gelöscht. Datum und Uhrzeit bleiben erhalten. Schließen Sie die Verriegelung der Tasten.

Pflege und Wartung

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Es ist nicht stoßfest.
2. Demontieren oder modifizieren Sie weder das Gerät noch die Manschette. Verdrehen Sie nicht die Manschette.
3. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit, Staub und starken Schmutz.
4. Verwenden Sie keine Verdüner, Benzin und andere scharfe Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes.
5. Waschen Sie die Manschette nicht bzw. tauchen Sie die Manschette nicht in Wasser.

Reinigung

1. Verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch mit Neutralreiniger, um das Gerät zu reinigen. Anschließend trocknen Sie es.
2. Flecken auf der Manschette können vorsichtig mit einem feuchten Tuch und Seifenlauge entfernt werden.

Die Manschette darf nicht gewaschen werden!

Periodische Nachkalibrierung

Eine Überprüfung der Messgenauigkeit des SC 6027A ist im Regelfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in Deutschland in der medizinischen Praxis Verwendung finden, schreibt die aktuelle Medizinprodukte-Betreiberverordnung eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor.

Garantieinformationen

Für das Blutdruckmessgerät gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren. Der Kassenbeleg gilt als Garantieschein. Während der

Garantiezeit wird das defekte Gerät kostenlos instandgesetzt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Unfälle, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung oder Änderungen am Gerät durch Dritte zurückzuführen sind.

Fehlerbeschreibung

PEr	Fehler beim Aufpumpen. Manschette neu anlegen und Messung wiederholen.
UUErr	Starke Bewegung während der Messung. Messung wiederholen.
LErr	Schwacher Puls. Messung wiederholen.
rrErr	Erkannte SYS- und DIA-Messwerte sind nicht sinnvoll. Diese wurden durch Störungen in der Umgebung verursacht. Messen Sie erneut.
HI	Der Pumpdruck beträgt über 300 mmHg. Die Manschette könnte durch unsachgemäßes Anlegen blockiert sein.
SErr	Systolischer Messwert außerhalb des Messbereiches.
dErr	Diasystolischer Messwert außerhalb des Messbereiches.
PUErr	Pulswert außerhalb des Messbereiches.

Entsorgungshinweise



Defekte oder nach Ende der Nutzungsdauer außer Betrieb genommene Geräte können Rückstände enthalten, die ein Risiko für die Umwelt darstellen könnten. Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.



Batterien sind sachgerecht zu entsorgen. Im batterievertreibenden Handel und in kommunalen Sammelstellen stehen Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Technische Daten

Messbereich:	Druck: 20 ~ 300 mmHg Pulsfrequenz: 40 ~ 200 Puls / min
Genauigkeit:	Druck: ± 3 mmHg Pulsfrequenz: $\pm 5\%$ vom Messwert
Messverfahren:	oszillometrische Methode
Anzeige:	LCD-Anzeige
Speicher:	2x20-Sets
Gerätegröße:	72 x 54 x 19 mm (ohne Manschette)
Masse:	ca. 86 g
Manschettengröße:	135 - 220 mm
Betriebszustand:	5 ~ 40°C, 15 ~ 90%RH
Lagerbedingungen:	-20 ~ 55 °C, < 93% RH
Betriebsspannung:	3,0 V (2 x LR03)
Batteriekapazität:	ca. 250 Messungen mit Alkali-Batterien
autom. Abschaltung:	nach ca. 150 s
IP-Klassifizierung:	IP22

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Importer
SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany
www.scala-electronic.de